Introduktion

Tack så mycket för att du köpte vår produkt!

Beskrivningen av värmaren ger dig detaljerad information om värmarens konstruktion, tekniska specifikationer och funktion. Vi rekommenderar att du läser igenom denna information noggrant. Detta hjälper dig att undvika potentiella fel under din egen installation och drift.

Detaljerade installations- och driftsförhållanden finns i den allmänna bruksanvisningen (medföljer leveransen).

Anteckningar i texten



SV

De viktigaste är anvisningarna markerade med VARNING. Anvisningar markerade med VARNING varnar dig för en allvarlig risk för skador på värmaren eller personskador.



Meddelandet Varning varnar dig för eventuella skador på din värmare.



En anmärkning märkt Viktigt informerar dig om information som är viktig för din värmares drift.



Denna anmärkning riktar därför din uppmärksamhet mot information som är viktig för din värmares funktion i allmänhet.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Innehåll

1. Tekniska specifikationer 1

2. Teknisk beskrivning 2
2.1. Variant: kaklad topp + sockel..... 2
2.2. Variant: kaklad taklist + sockel..... 4
2.3. Måttdiagram över ugnen 5

3. Måttdiagram..... 6
3.1. Rökgasavgasböj..... 6

4. Byte av rökutlopp..... 7

5. Monteringsanvisning för kaminen..... 8
5.1. Leveranskomponenter..... 8
5.2. Montering av bottensockel..... 9
5.2.1. Montering av den nedre sockeln 10
5.3. Demontering av kaminfästena 11
5.4. Installation av sidospis 12
5.4.1. Installation av sidokaminerna 13
5.5. Montering av kaklad topp.....14
5.6. Montering av kaklad taklist 15
5.6.1. Montering av kaklad taklist 17

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

1. Teknisk specifikation

Lämpligt bränsle:

För användning av lämpligt bränsle, se kapitel 2.2 Bränsle i den allmänna bruksanvisningen.

Korrekt funktion:

För korrekt och säker hantering av kaminen, se kapitel: 2. Beskrivning av förbränningsprocessen och 5. Bruksanvisning i den allmänna bruksanvisningen.

Instruktioner för att styra förbränningsläget

Bränsle	Värmekraft	Bränslemängd	Primärluft	Sekundär luft	Tertiär luft
Trä-stockar	100%	2,2 kg/h	öppen 20%	öppen 30%	öppen 100%
Trä-stockar	33%	0,7 kg/h	stängd	öppen 30%	öppen 100%
Ekobriketter	100%	2 kg/h	stängd	öppen 30%	öppen 100%
Ekobriketter	33%	0,7 kg/h	stängd	öppen 30%	öppen 100%
Kolbriketter	100%	1,3 kg/h	öppen 40%	öppen 10%	öppen 100%
Kolbriketter	33%	0,4 kg/h	öppen 20%	öppen 10%	öppen 100%

Tekniska data

	Trä stockar	Ekobriket-ter	Kolbriketter
Uppnådd värmeeffekt (100 %)	7 kW	7,2 kW	7 kW
Nominell värmeeffekt	7 kW	7 kW	7 kW
Minskad värmeeffekt (33 %)	2,3 kW	2,4 kW	2,3 kW
Maximal bränsledos för tillsats	2,2 kg/timme	2 kg/timme	1,3 kg/timme
Genomsnittlig rökgastemperatur efter rökgasutlopp	304 °C	289 °C	240 °C
Torr rökgasmassflödeshastighet	5 g/s	5,8 g/s	6,9 g/s
Energieffektivitet	81 %	80 %	80 %
Genomsnittlig CO2-koncentration	10,6 %	10,6 %	6,8 %
CO-koncentration i rökgas vid 13 % O2	908 mg/Nm^3	1108 mg/Nm^3	1059 mg/Nm^3
Damm vid 13 % O2	24 mg/Nm^3	23 mg/Nm^3	33 mg/Nm^3
Mängd förbränningsluft vid nominell effekt	—	—	—
Testad enligt ČSN EN 13240:2002/A2:2005			

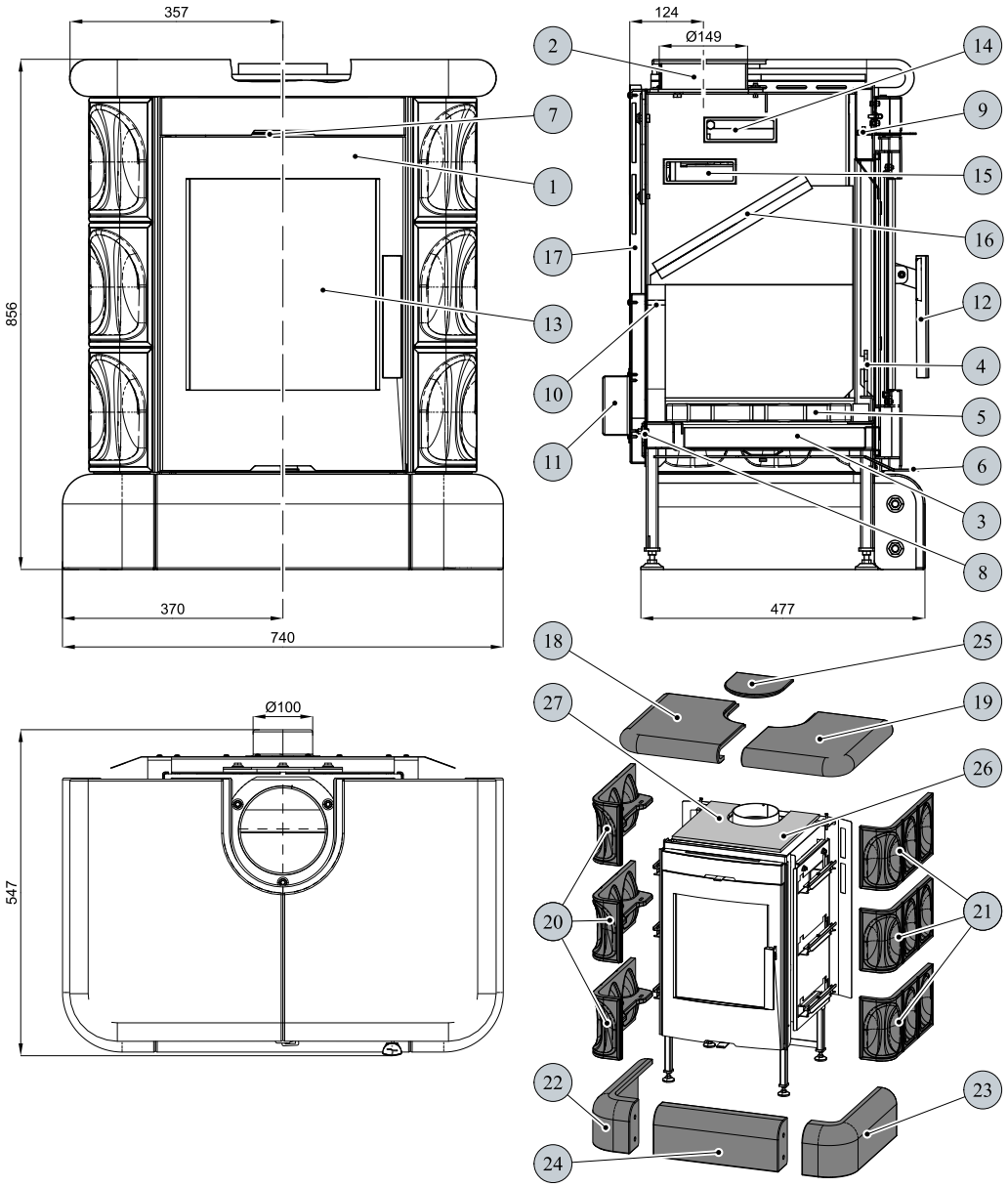
Teknisk information

Höjd	856 mm
Bredd	740 mm
Djup	547 mm
Vikt	126 kg
Rökrörsdiameter	150 mm
Minsta skorstensdrag vid rökgången	12 Pa
Värmekapacitet (genomsnittlig värmeförlust) vid 7,2 kW	ca 130 m3
Justerbar effekt	2,3 – 7,2 kW

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2. Teknisk beskrivning

2.1. Variant: kaklad topp + sockel



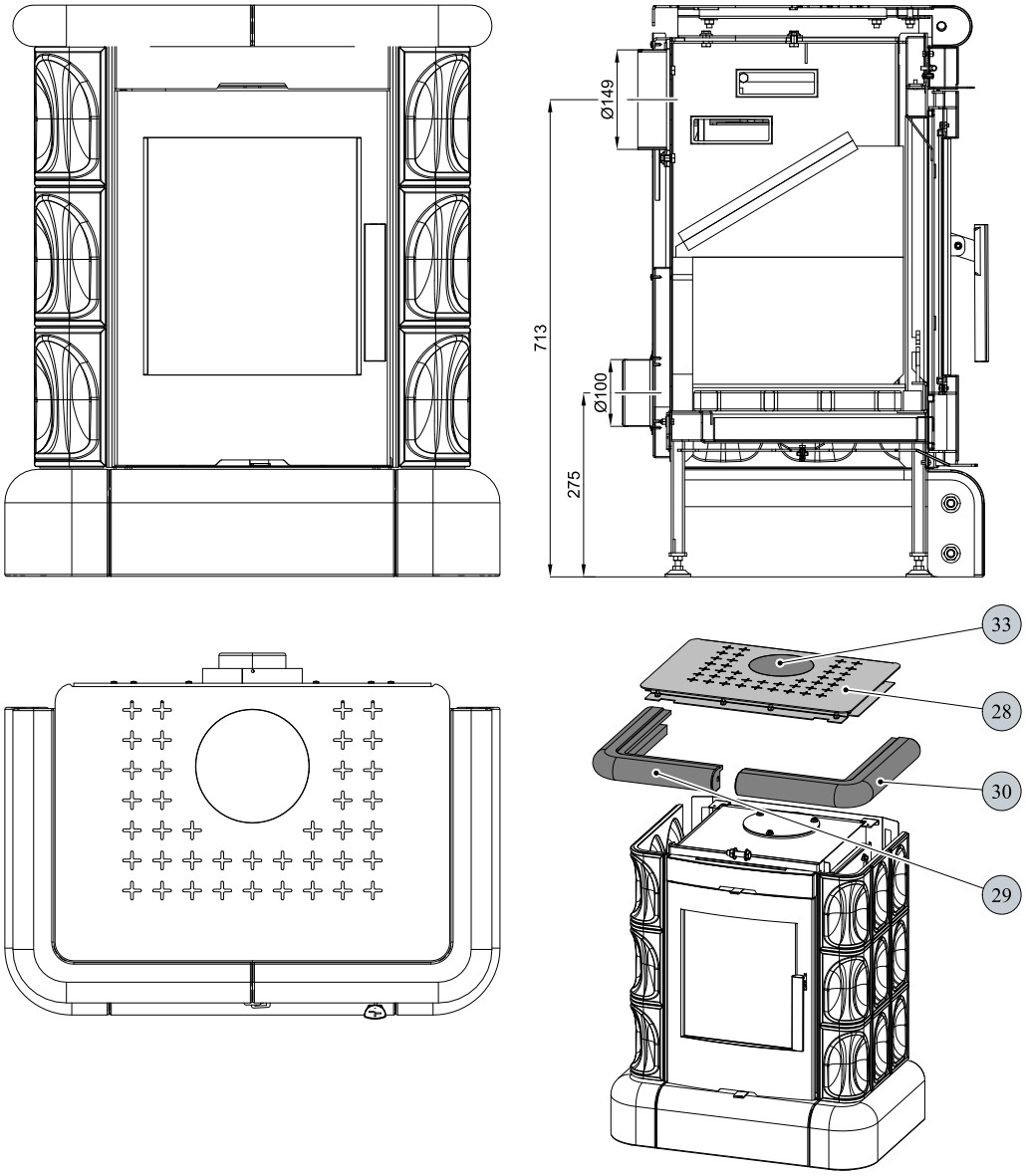
Placera	Namn	Artikelnummer
1	Eldstadslucka/svart	0434215105300
2	Rökrör/svart	0434215005049
3	Askkopp	0332315005030
4	Barriär/svart	0434115005045
5	Eldfast betonggaller	0332315005052
6	Primärluftregulator/svart	0434215005186
7	Sekundärluftregulator/svart	0434215005025
8	Primärlufttillförsel	—
9	Sekundärlufttillförsel	—
10	Tertiärt luftutlopp	—
11	Extern lufttillförsel (Ø100)	0088500050008

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

12	Spaklås för eldstadsluckan	0429415005318
13	Värmebeständigt glas (333x375)	0434115005301
14	Fast skärm — övre	—
15	Fast bländare — medel	—
16	Fri gardin — nedre (30x295x364)	0431915105701
17	Bakre lock	0434215005040
18	Kakel ovansida - vänster/grön	0434215026107
18	Kaklad ovansida - vänster/brun	0434215006107
18	Kakelplatta - vänster/vaxkaka	0434215016107
18	Kakelskiva - vänster/elfenben	0434215036107
19	Kaklad ovansida - höger/grön	0434215026106
19	Kaklad ovansida - höger/brun	0434215006106
19	Kakelöverdel - höger/bikakemönster	0434215016106
19	Kaklad topp - äkta/elfenben	0434215036106
20	Sidokök - vänster/grön	0434215026104
20	Sidokök - vänster/brun	0434215006104
20	Sidospis - vänster/bikakeformad	0434215016104
20	Sidokök - vänster/elfenben	0434215036104
21	Sidokök - höger/grön	0434215026105
21	Sidokök - höger/brun	0434215006105
21	Sidokök - höger/bikakeformad	0434215016105
21	Sidokök - höger/elfenbensvit	0434215036105
22	Sidosockel - vänster/grön	0434215026102
22	Sidosockel - vänster/brun	0434215006102
22	Sidosockel - vänster/bikakeformad	0434215016102
22	Sidosockel - vänster/elfenben	0434215036102
23	Sidosockel - höger/grön	0434215026101
23	Sidosockel - höger/brun	0434215006101
23	Sidosockel - höger/bikakeformad	0434215016101
23	Sidosockel - höger/elfenben	0434215036101
24	Sockel fram/grön	0434215026103
24	Sockel fram/brun	0434215006103
24	Front-/bikakeformad sockel	0434215016103
24	Sockelfront/elfenben	0434215036103
25	Kakelöverdrag/grönt (ingår ej)	0434215026111
25	Kakelöverdrag/brun (ingår ej)	0434215006111
25	Kaklad topp/bikakeformad överdel (ingår ej)	0434215016111
25	Kakellock/elfenben (ingår ej)	0434215036111
26	Skärmplatta (vermikulit)	0434215005011
27	Skärmning	0434215005010
—	Dörrtätningslina 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Glastätningslina 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Glastätningslina 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Tätningssnöre för glashållare 8x2 mm (600 mm)	0040208020006

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

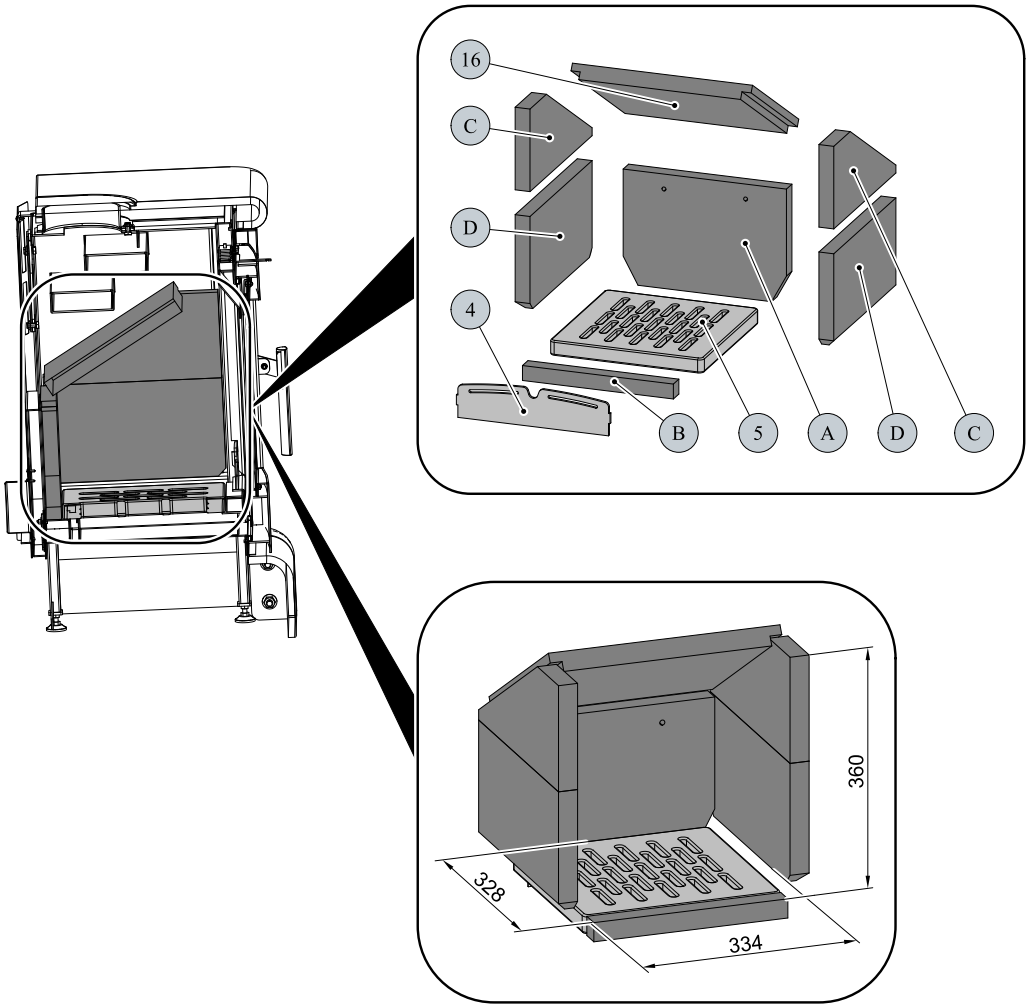
2.2. Variant: kaklad taklist + sockel



Placera	Namn	Artikelnummer
28	Toppplatta/svart	0434215006140
29	Kaklad taklist - vänster/grön	0434215126108
29	Kaklad taklist - vänster/brun	0434215106108
29	Kaklad taklist - vänster/vaxkaka	0434215116108
30	Kaklad taklist - höger/grön	0434215126109
30	Kaklad taklist - höger/brun	0434215106109
30	Kaklad taklist - höger/bikakemönster	0434215116109
33	Lockskydd/svart	0331415005060

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2.3. Måttdiagram över ugnen



Placera	Namn	Artikelnummer
4	Barriär/svart	0434115005045
5	Eldfast betonggaller	0332315005052
16	Fri gardin — nedre (30x295x364)	0431915105701
A	Tegel 30x230x330	0332315005501
B	Tegelsten 27x305x30	0332315005502
C	Tegel 30x340x166	0434115005505
D	Tegel 30x190x340	0434215005504

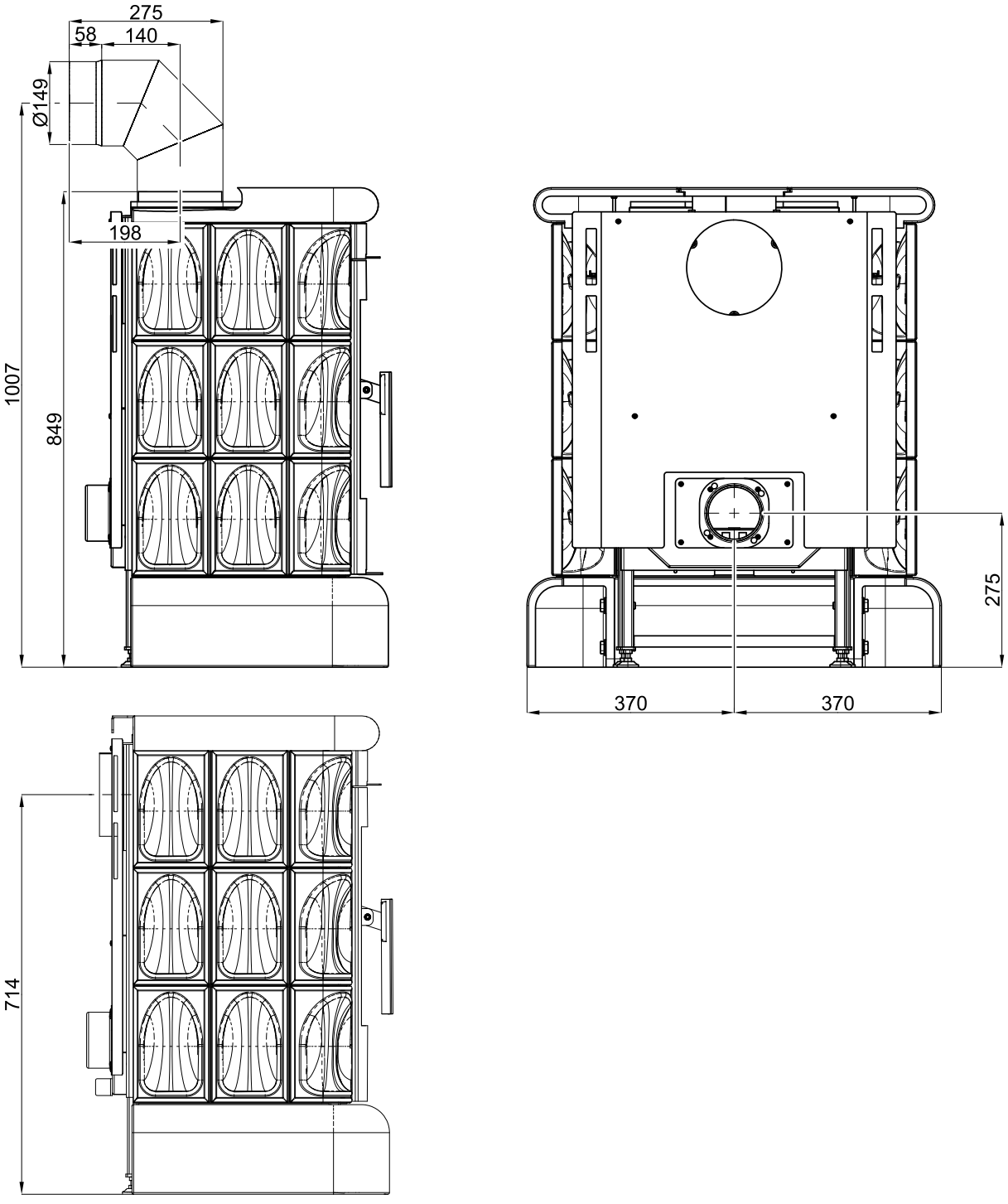
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

3. Måttdiagram

3.1. Rökgasavgasböj

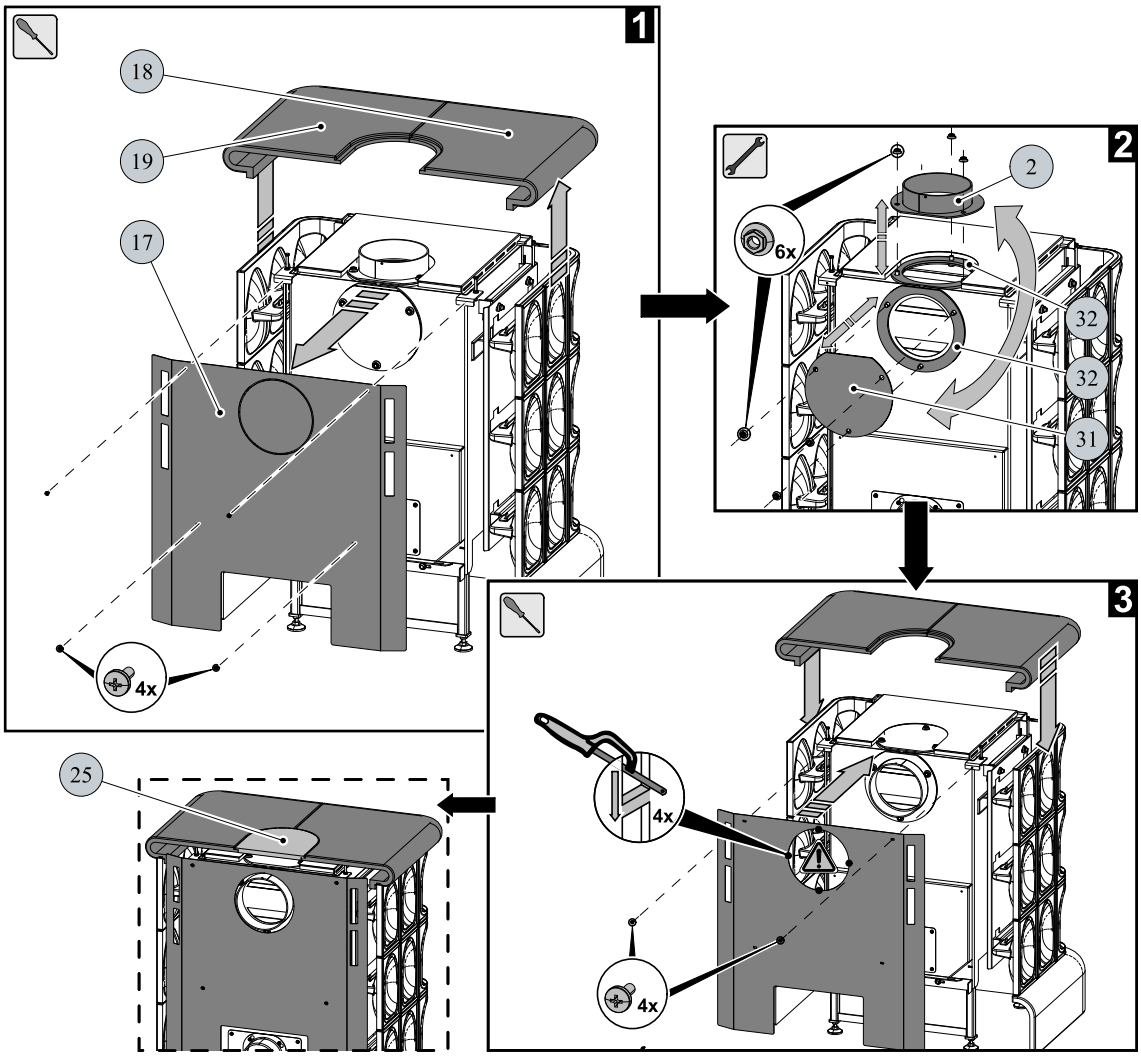
Notera

Rökgasavluftskröken levereras som ett separat tillbehör.



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

4. Utbyte av rökhals



Placera	Namn	Artikelnummer
2	Rökrör/svart	0434215005049
17	Bakre lock	0434215005040
18	Kaklat överst - vänster	—
19	Kaklat ovansida - höger	—
25	Kakelöverdrag (ingår ej)	—
31	Rökrörsplugg/svart	0429415005048
32	Tätningssnöre för rökrör	0429415005061

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

HAAS + SOHN

Manta

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04342150914000h

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1

2. Technický popis 2
2.1. Varianta: kachlový top + sokl 2
2.2. Varianta: kachlová římsa + sokl 4
2.3. Rozměrové schéma topeniště 5

3. Rozměrové schéma 6
3.1. Koleno odtahu spalin 6

4. Záměna kouřového hrdla 7

5. Návod na montáž kachlí 8
5.1. Součásti dodávky 8
5.2. Montáž spodního soklu 9
5.2.1. Usazení spodního soklu 10
5.3. Demontáž držáků kachlí 11
5.4. Montáž bočních kachlí 12
5.4.1. Usazení bočních kachlí 13
5.5. Montáž kachlového topu 14
5.6. Montáž kachlové římsy 15
5.6.1. Usazení kachlové římsy 17

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo	Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Dřevěná polena	100%	2,2 kg/h	otevřen 20%	otevřen 30%	otevřen 100%
Dřevěná polena	33%	0,7 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Ekobrikety	100%	2 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Ekobrikety	33%	0,7 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Uhelné brikety	100%	1,3 kg/h	otevřen 40%	otevřen 10%	otevřen 100%
Uhelné brikety	33%	0,4 kg/h	otevřen 20%	otevřen 10%	otevřen 100%

Technická data

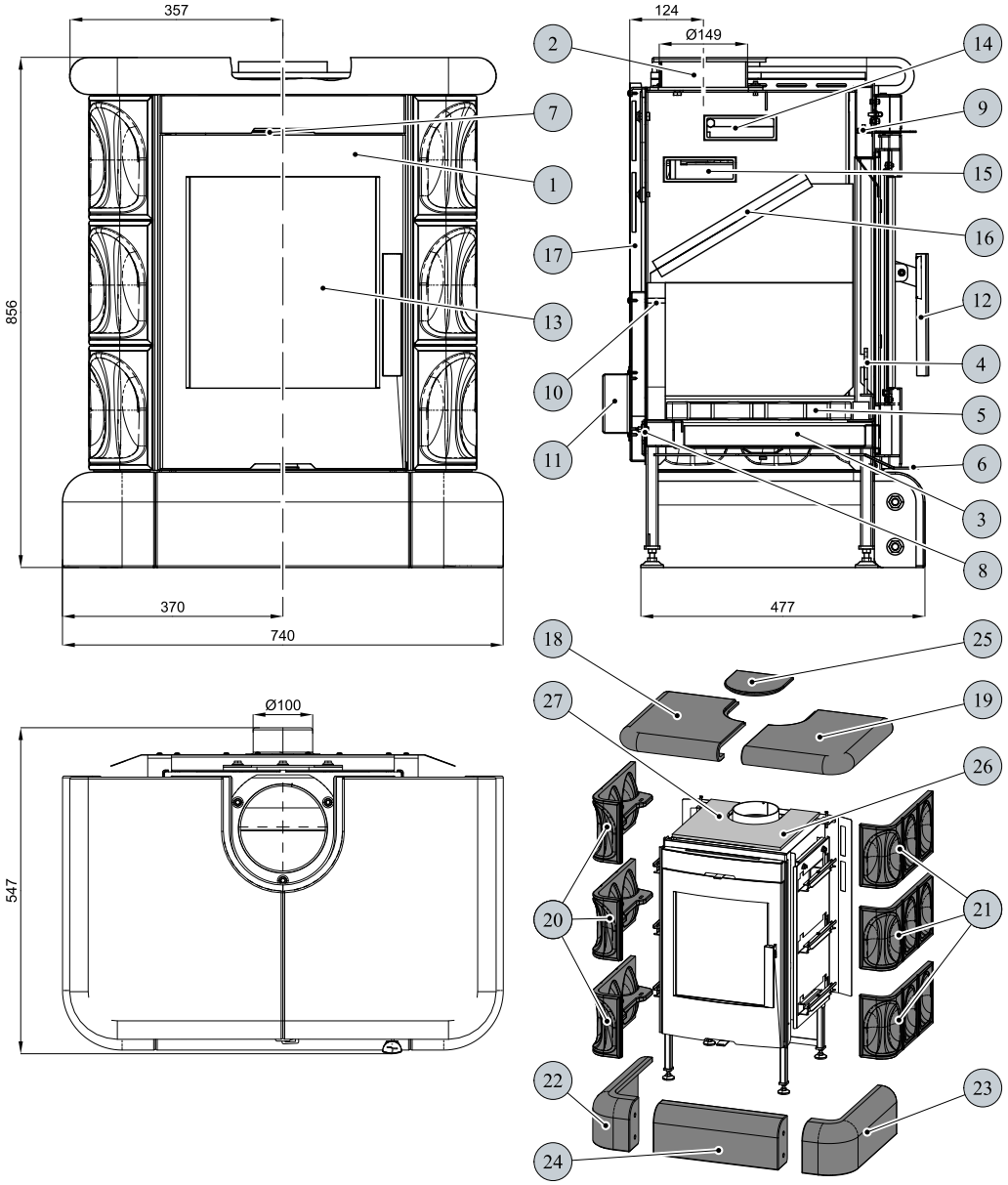
	Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	7 kW	7,2 kW	7 kW
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW	7 kW	7 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,3 kW	2,4 kW	2,3 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,2 kg/hod	2 kg/hod	1,3 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	304 °C	289 °C	240 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	5 g/s	5,8 g/s	6,9 g/s
Energetická účinnost	81 %	80 %	80 %
Průměrná koncentrace CO_2	10,6 %	10,6 %	6,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	908 mg/Nm^3	1108 mg/Nm^3	1059 mg/Nm^3
Prach pri 13% O_2	24 mg/Nm^3	23 mg/Nm^3	33 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	—	—	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13240:2002/A2:2005			

Technické informace

Výška	856 mm
Šířka	740 mm
Hloubka	547 mm
Hmotnost	126 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 7,2 kW	cca 130 m^3
Regulovatelný výkon	2,3 – 7,2 kW

2. Technický popis

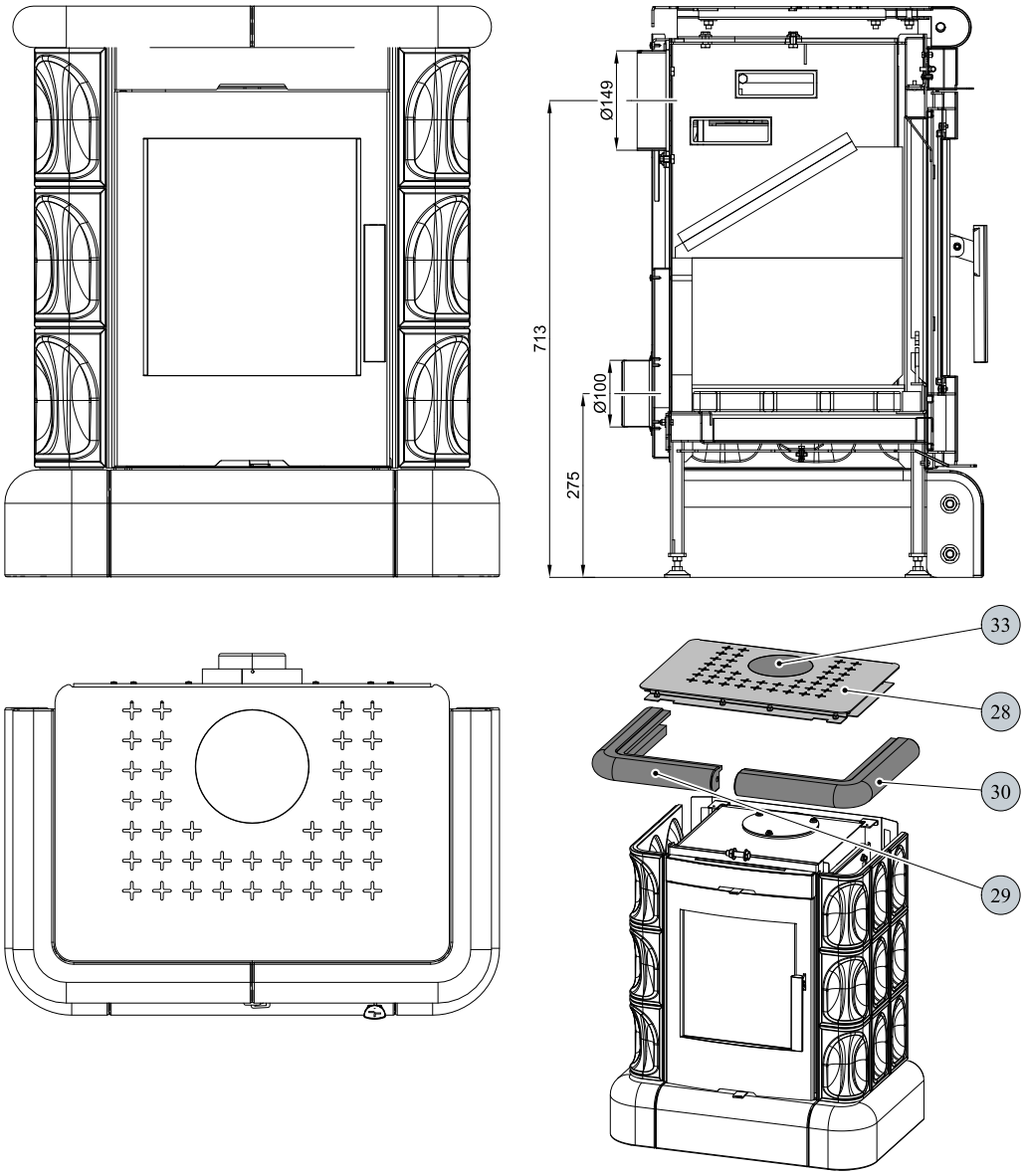
2.1. Varianta: kachlový top + sokl



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0434215105300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
3	Popelník	0332315005030
4	Zábrana/černá	0434115005045
5	Žárobetonový rošt	0332315005052
6	Regulátor primárního vzduchu/černá	0434215005186
7	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	0434215005025
8	Přívod primárního vzduchu	—
9	Přívod sekundárního vzduchu	—
10	Výstup terciálního vzduchu	—
11	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050008

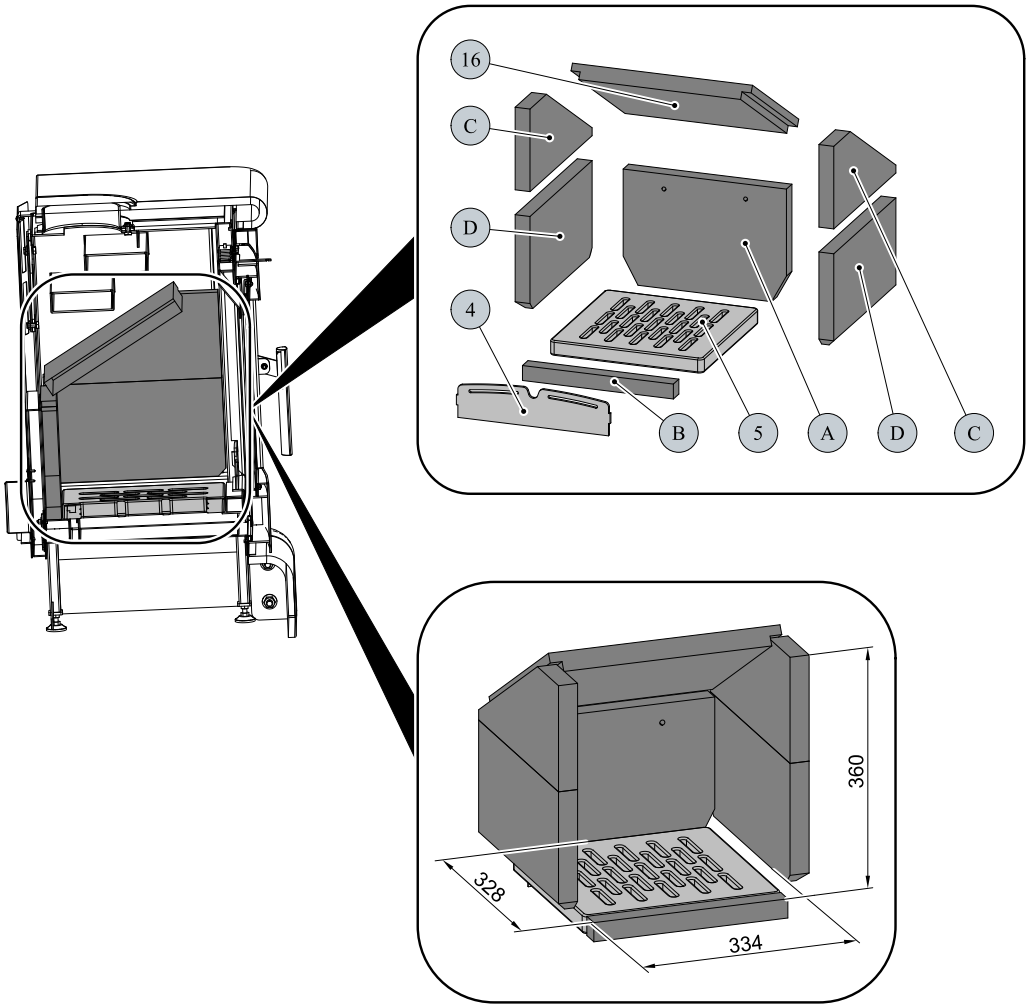
12	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318
13	Žáruvzdorné sklo (333x375)	0434115005301
14	Clona pevná — horní	—
15	Clona pevná — střední	—
16	Clona volná — dolní (30x295x364)	0431915105701
17	Kryt zadní	0434215005040
18	Kachlový top - levá/zelená	0434215026107
18	Kachlový top - levá/hnědá	0434215006107
18	Kachlový top - levá/medovník	0434215016107
18	Kachlový top - levá/slonová kost	0434215036107
19	Kachlový top - pravá/zelená	0434215026106
19	Kachlový top - pravá/hnědá	0434215006106
19	Kachlový top - pravá/medovník	0434215016106
19	Kachlový top - pravá/slonová kost	0434215036106
20	Kachle boční - levá/zelená	0434215026104
20	Kachle boční - levá/hnědá	0434215006104
20	Kachle boční - levá/medovník	0434215016104
20	Kachle boční - levá/slonová kost	0434215036104
21	Kachle boční - pravá/zelená	0434215026105
21	Kachle boční - pravá/hnědá	0434215006105
21	Kachle boční - pravá/medovník	0434215016105
21	Kachle boční - pravá/slonová kost	0434215036105
22	Sokl boční - levý/zelená	0434215026102
22	Sokl boční - levý/hnědá	0434215006102
22	Sokl boční - levý/medovník	0434215016102
22	Sokl boční - levý/slonová kost	0434215036102
23	Sokl boční - pravý/zelená	0434215026101
23	Sokl boční - pravý/hnědá	0434215006101
23	Sokl boční - pravý/medovník	0434215016101
23	Sokl boční - pravý/slonová kost	0434215036101
24	Sokl čelní/zelená	0434215026103
24	Sokl čelní/hnědá	0434215006103
24	Sokl čelní/medovník	0434215016103
24	Sokl čelní/slonová kost	0434215036103
25	Záslepka Kachlového topu/zelená (není součástí dodávky)	0434215026111
25	Záslepka Kachlového topu/hnědá (není součástí dodávky)	0434215006111
25	Záslepka Kachlového topu/medovník (není součástí dodávky)	0434215016111
25	Záslepka Kachlového topu/slonová kost (není součástí dodávky)	0434215036111
26	Deska stínění (vermiculite)	0434215005011
27	Stínění	0434215005010
—	Těsnící šňůra dveří 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Těsnící šňůra skla 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (600 mm)	0040208020006

2.2. Varianta: kachlová římsa + sokl



Pozice	Název	Číslo zboží
28	Vrchní tál/černá	0434215006140
29	Kachlová římsa - levá/zelená	0434215126108
29	Kachlová římsa - levá/hnědá	0434215106108
29	Kachlová římsa - levá/medovník	0434215116108
30	Kachlová římsa - pravá/zelená	0434215126109
30	Kachlová římsa - pravá/hnědá	0434215106109
30	Kachlová římsa - pravá/medovník	0434215116109
33	Záslepka víka/černá	0331415005060

2.3. Rozměrové schéma topeniště



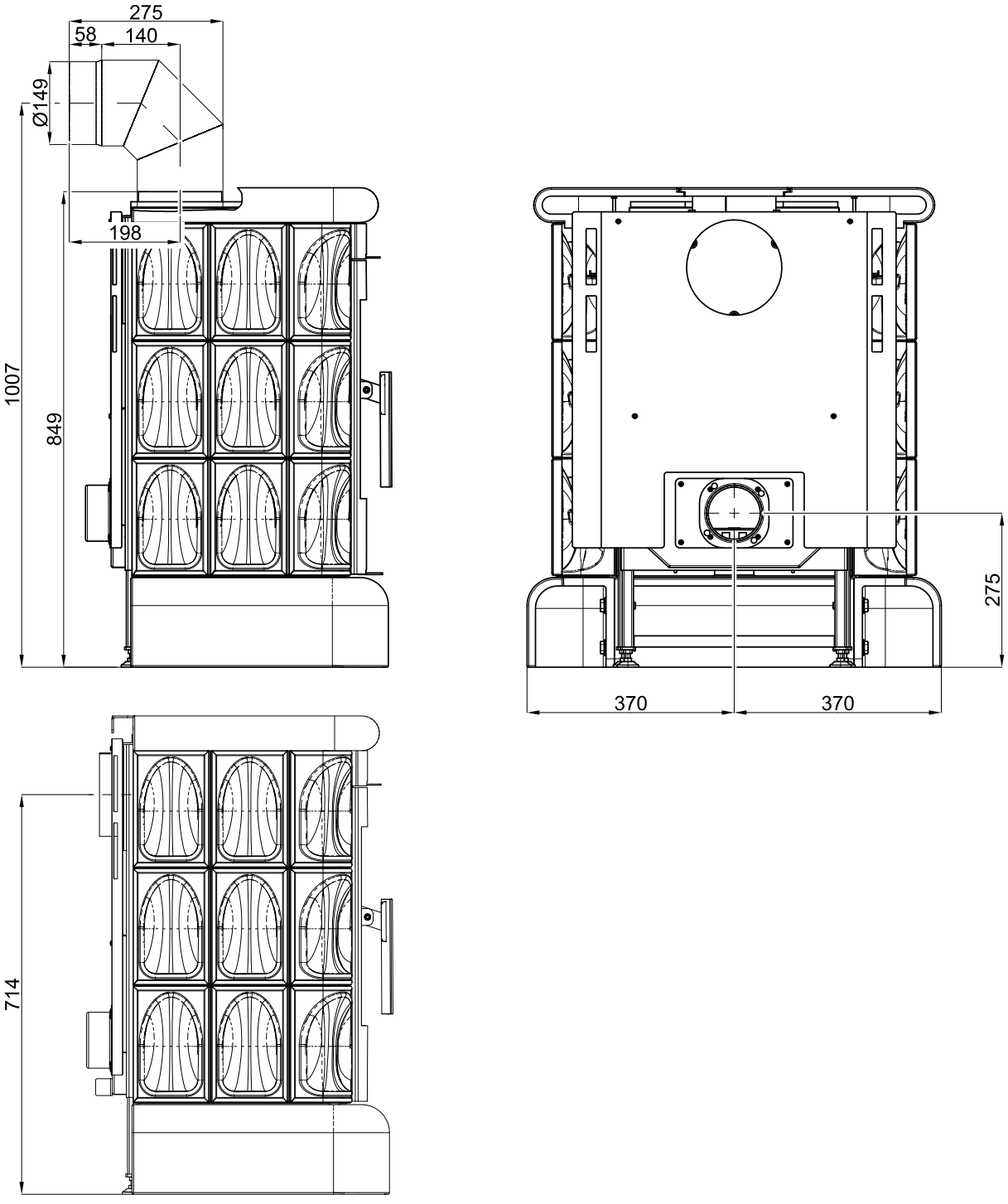
Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	0434115005045
5	Žárobetonový rošt	0332315005052
16	Clona volná — dolní (30x295x364)	0431915105701
A	Cihla 30x230x330	0332315005501
B	Cihla 27x305x30	0332315005502
C	Cihla 30x340x166	0434115005505
D	Cihla 30x190x340	0434215005504

3. Rozměrové schéma

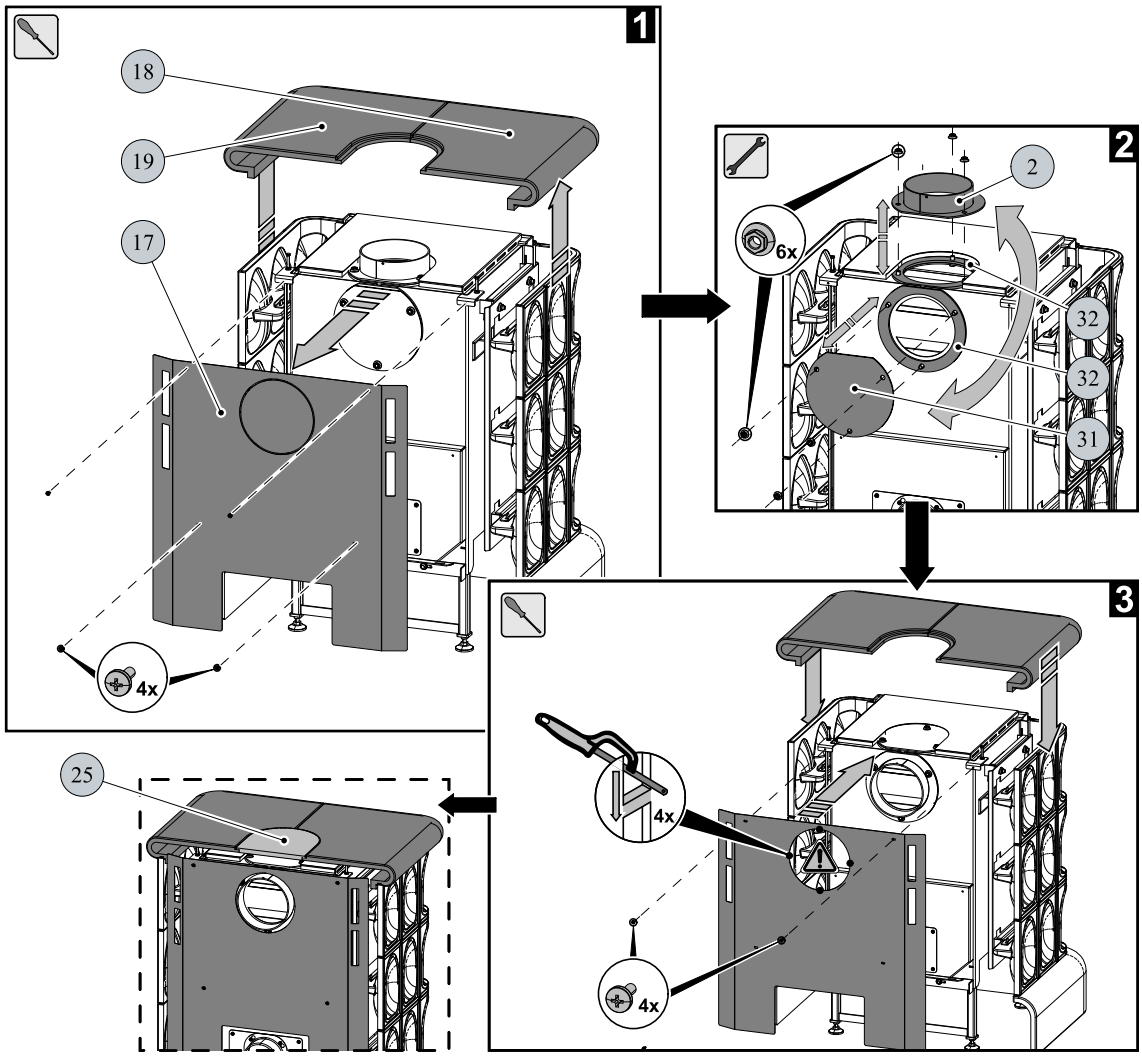
3.1. Koleno odtahu spalin

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství



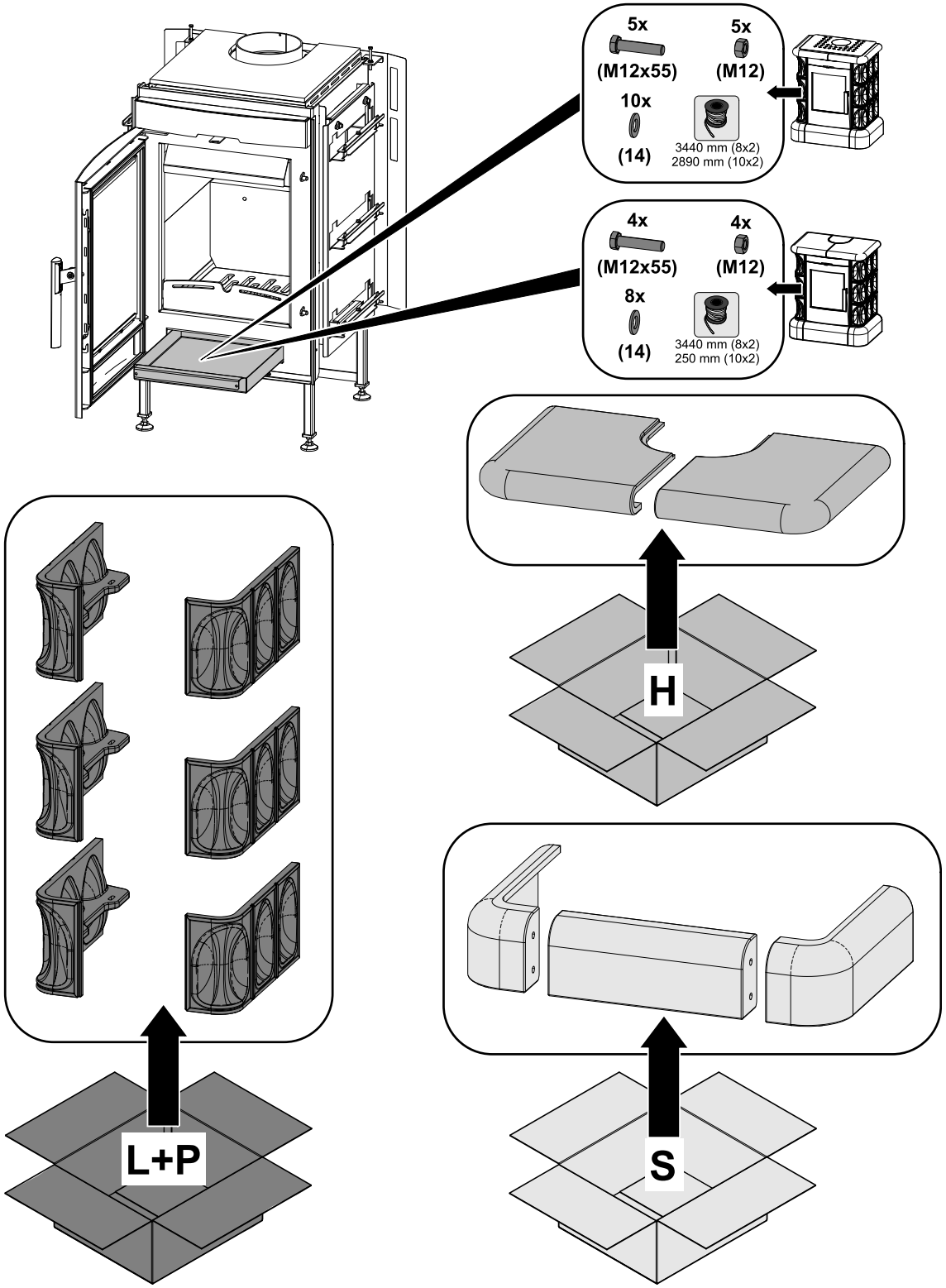
4. Záměna kouřového hrdla



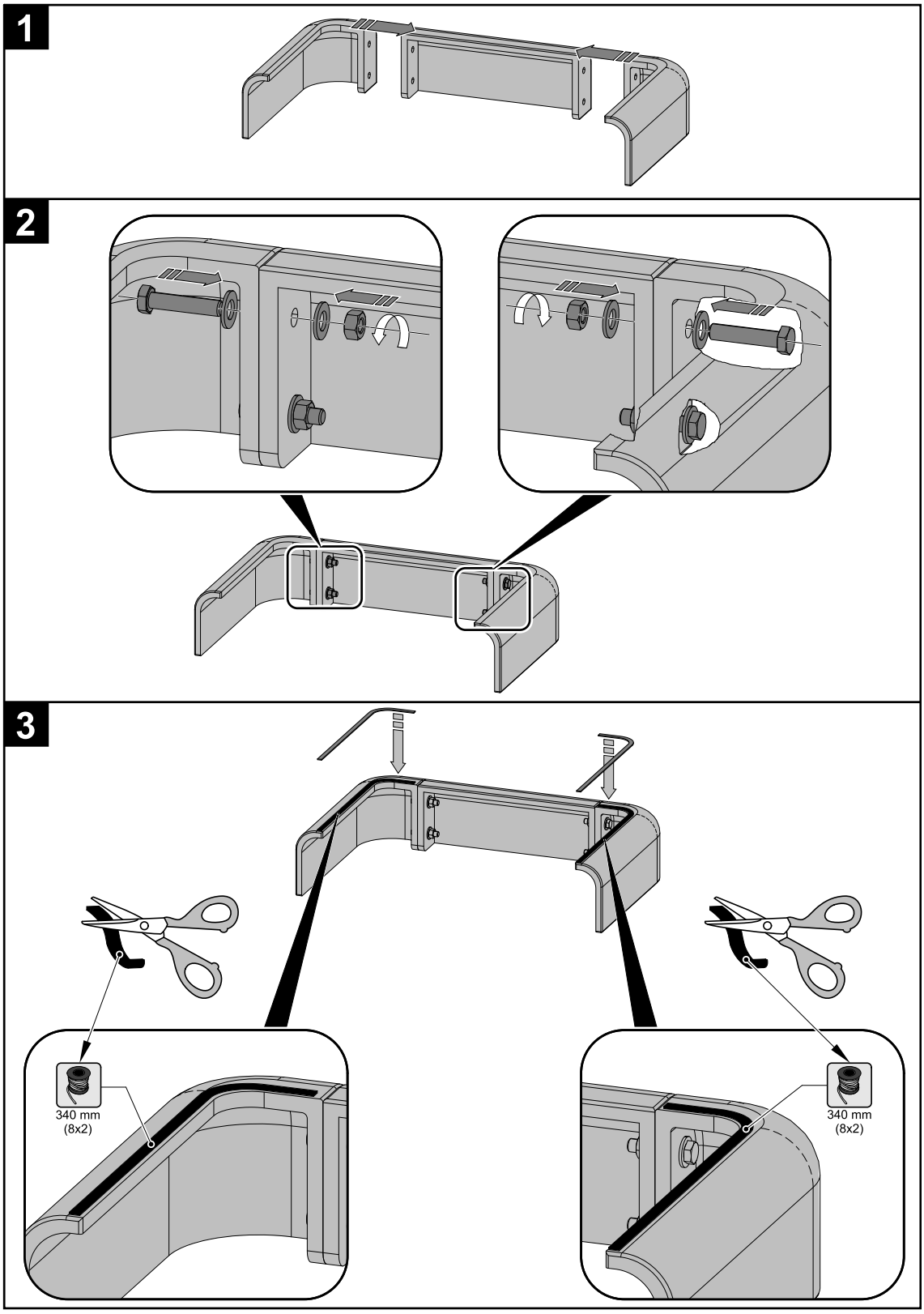
Pozice	Název	Číslo zboží
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
17	Kryt zadní	0434215005040
18	Kachlový top - levá	—
19	Kachlový top - pravá	—
25	Záslepka Kachlového topu (není součástí dodávky)	—
31	Záslepka kouřovodu/černá	0429415005048
32	Těsnící šňůra kouřovodu	0429415005061

5. Návod na montáž kachlí

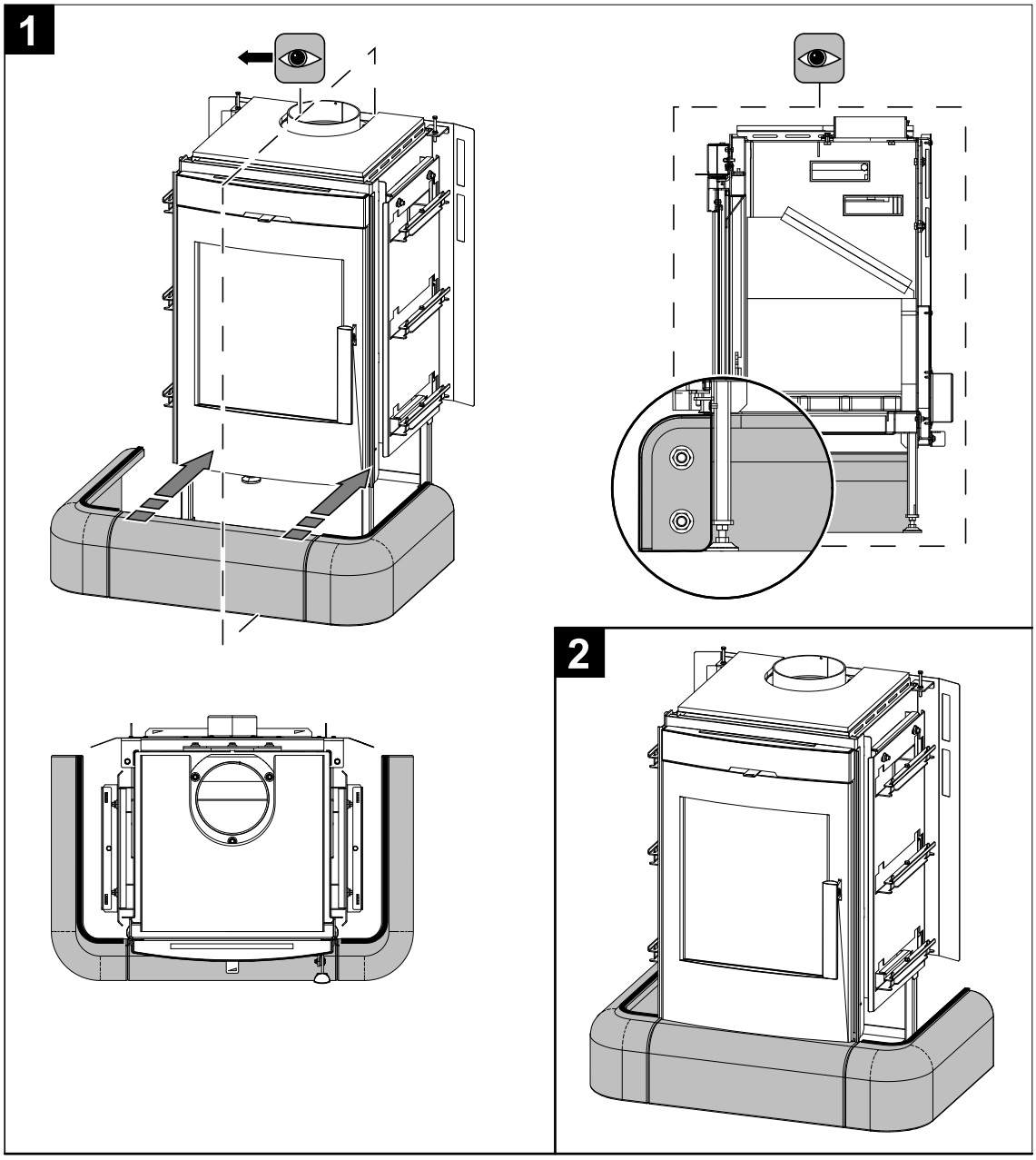
5.1. Součásti dodávky



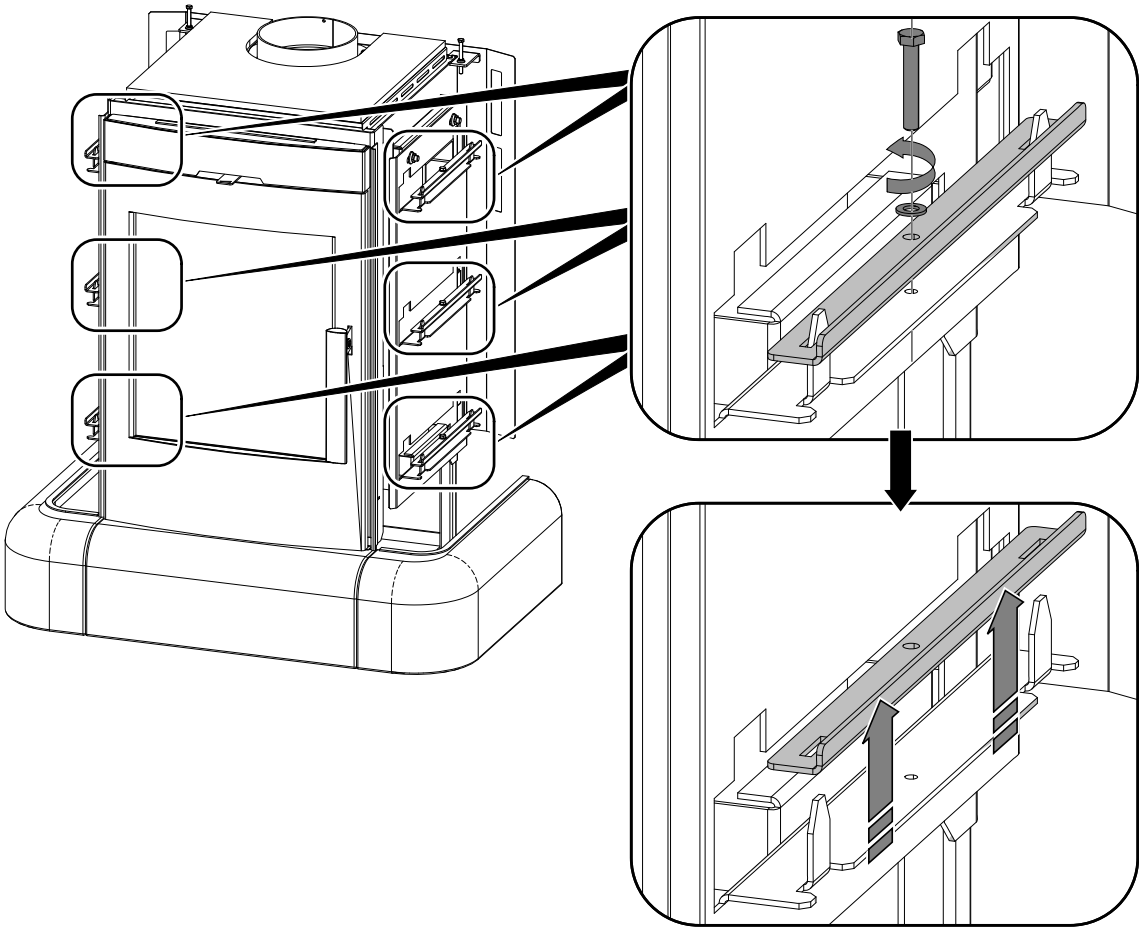
5.2. Montáž spodního soklu



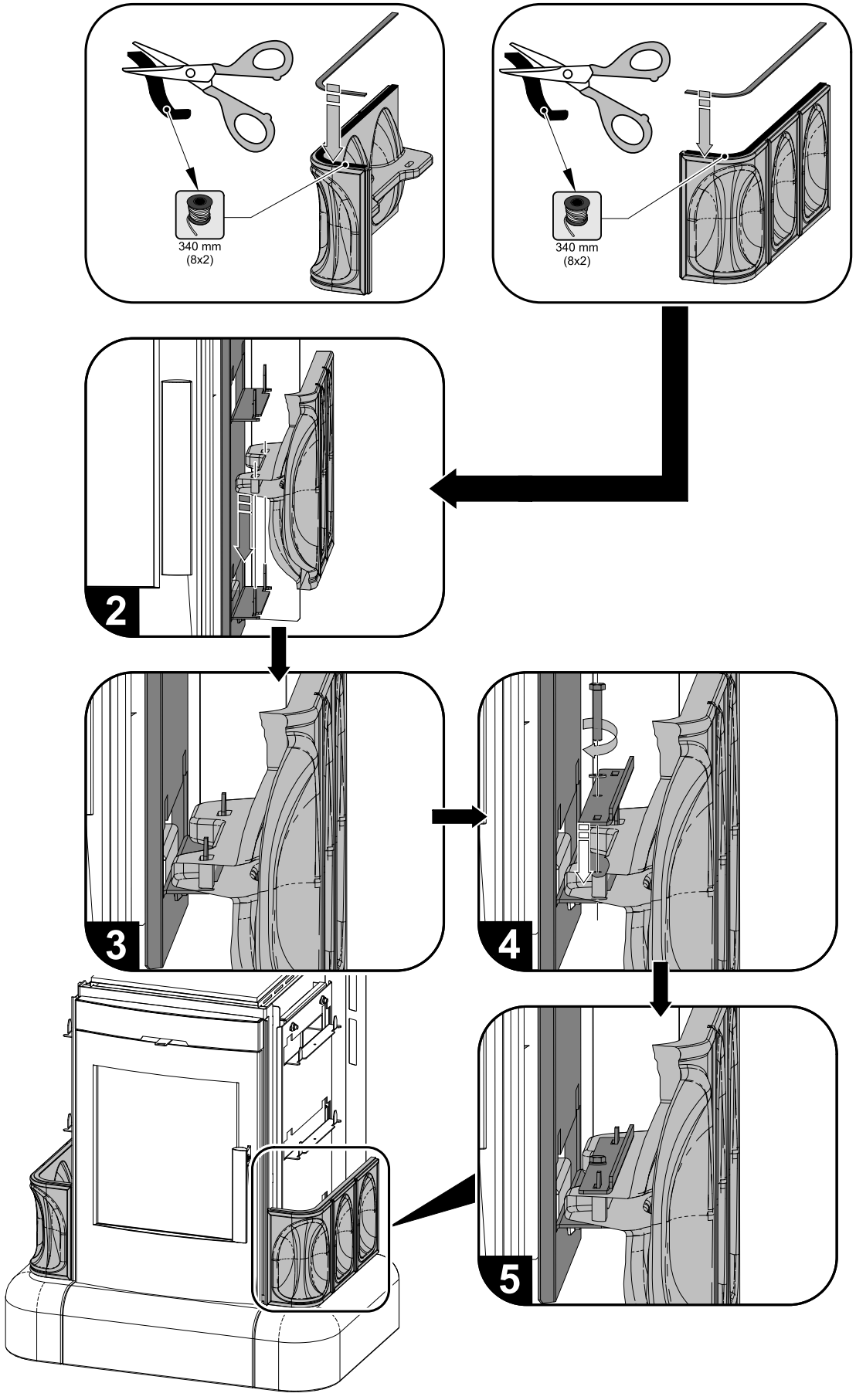
5.2.1. Usazení spodního soklu



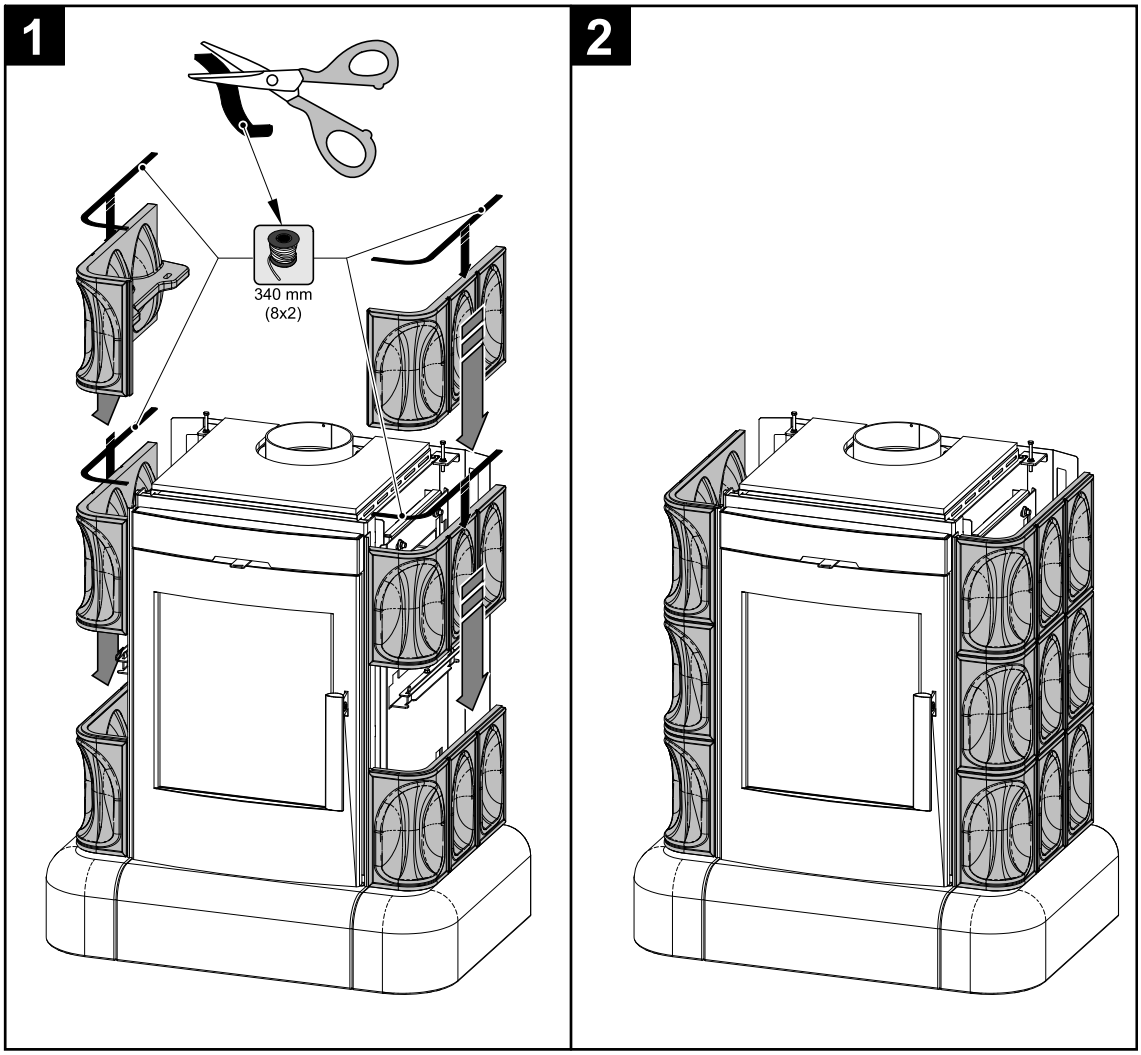
5.3. Demontáž držáků kachlí



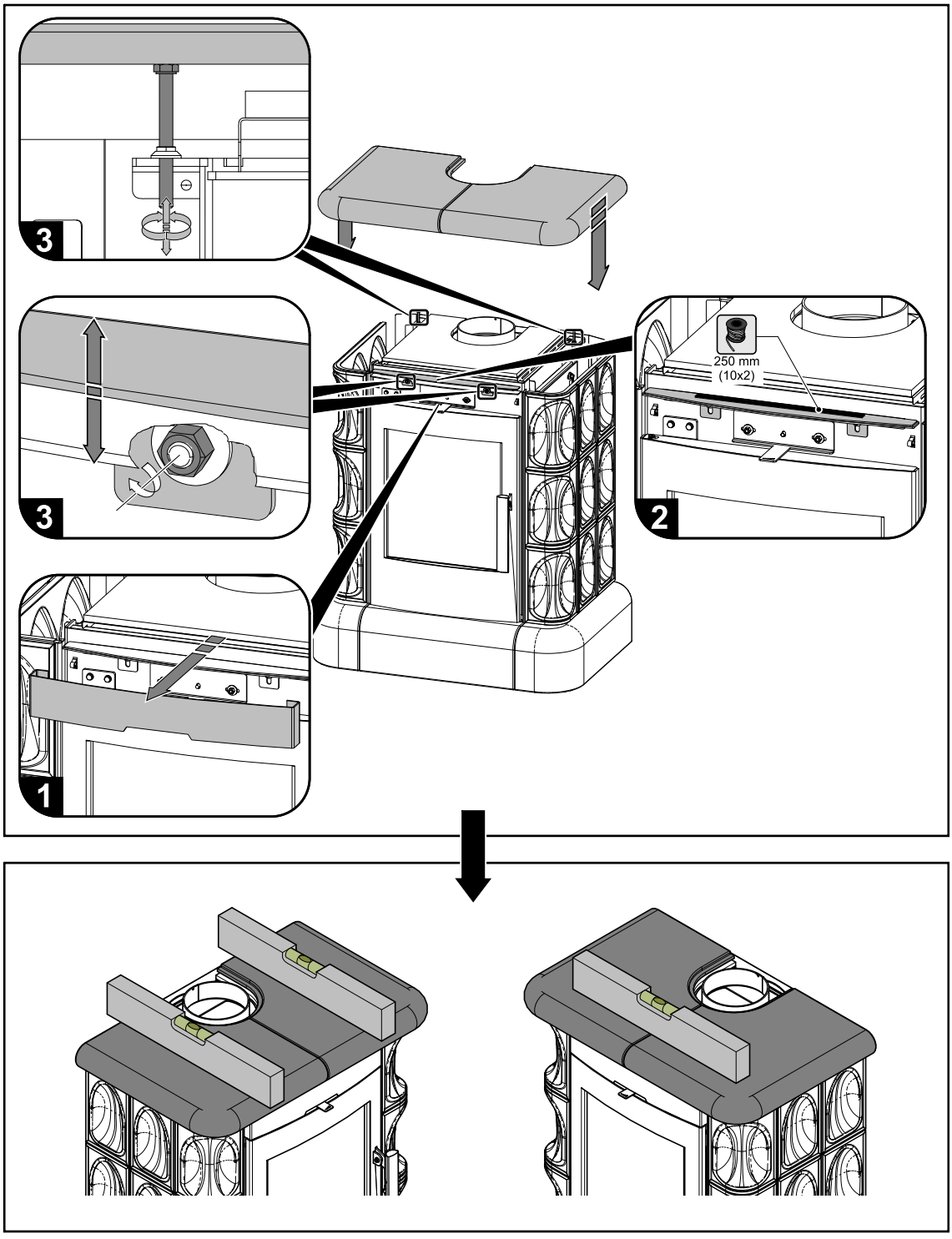
5.4. Montáž bočních kachlí



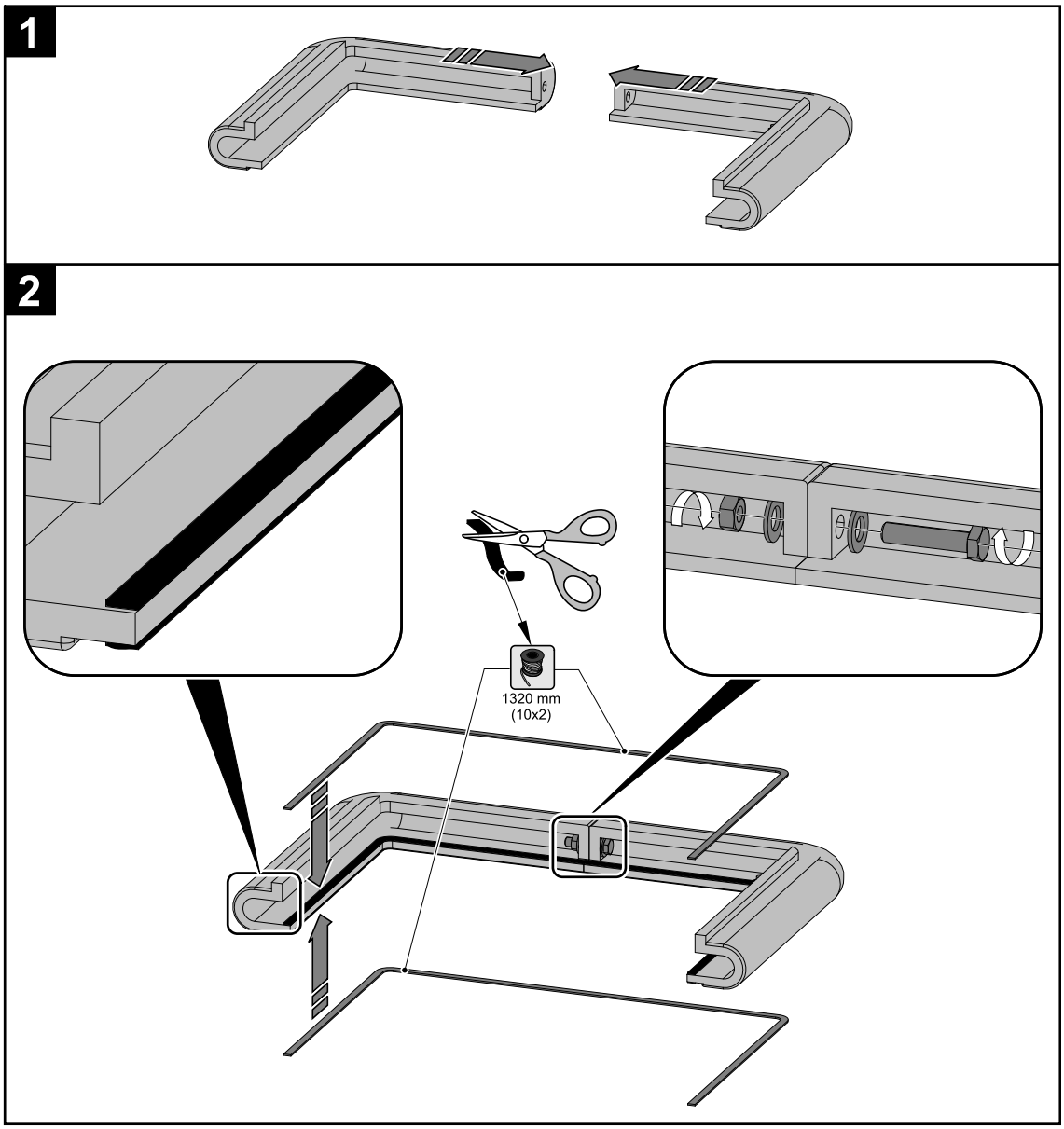
5.4.1. Usazení bočních kachlí



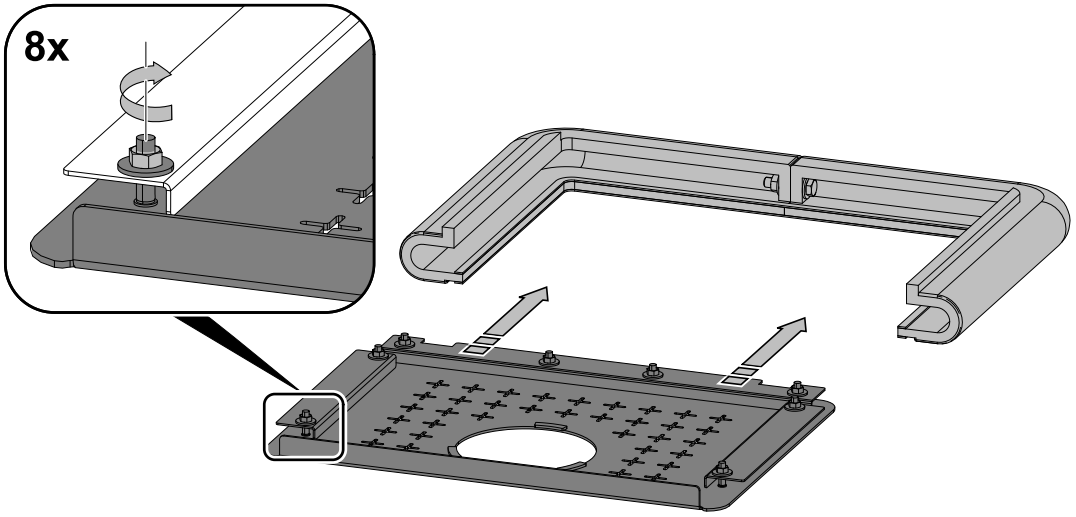
5.5. Montáž kachlového topu



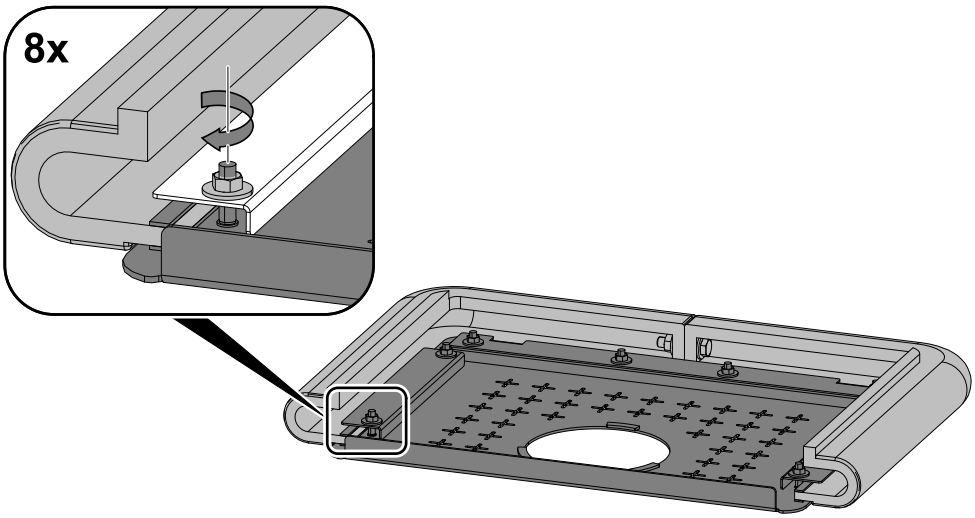
5.6. Montáž kachlové římsy



3



4



5.6.1. Usazení kachlové římsy

